

FICHA ETNOGRAFICA

Ref : Cassette 89-536-VA.

Tiempo: Cara A 10'  
Cara B 00'

C A R A     A:

- 1) Proyecto : "La Voz de los abuelos".  
Recolección : Colegio Maria Montessori, Maicao, Guajira.  
Profesor : Wilfred Bermudez.  
Recolector : Yenny Pérez.  
Grabando en : Maicao, Guajira.  
Fecha : Mayo 30 de 1989.  
Informante : Monica Puinci Ipuana.  
Nacido en : Guamayo, Guajira.  
Procedencia : Guamayo, Guajira,  
Edad : 63 años.  
Sexo : Femenino.  
Estado civil :  
Instrucción :  
Ocupación : Vaquería, Artesanía.  
Título : DATOS PERSONALES: Datos del informante. Padres: lugar de origen, Características etnicas, oficios. Hermanos. Aprendizaje del oficio.

GENROS ORALES

RELIGION: Vida don de Dios. Destino de los difuntos. Procedencia de las enfermedades.

FILOSOFIA: Destino. Justicia. Injusticia. Respuestas monosilábicas.

CONDUCTA SOCIAL: Familia. Mujeres para un hombre. Familia numerosa Vida en el campo. Respuestas mono silabicas.

TRABAJO: Invención del trabajo y las herramientas. Cultivos. Oficios. Peces. Animales de monte. Comidas típicas. Alimentos diarios. Plantas medicinales, aplicación. Respuestas cortas.

VESTIDO: Prendas indígenas femeninas y masculinas. Adornos.

Ref : Cassett 89-536-VA.

Tiempo: Cara A  
Cara B 2.

BAILES: Chichamaya. Instrumentos musicales.

ETNIA: Herencia indígena.

Observaciones : Se realiza el cuestionario metódicamente sin ninguna inquietud por parte del recolector. Respuestas monosilábicas.

Técnica : Buen sonido.  
Cara B en Blanco.  
20' Cara A en Blanco.

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
**MAICAO - GUAJIRA**

---

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

COLEGIO MARIA MONTESSORI

AREA :

COMPORTAMIENTO Y SALUD

TEMA :

PROYECTO DE LA VOZ DE LOS ABUELOS

PROFESOR:

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA

DPTO. DE PSICORIENTACION

WILFRED BERMUDEZ

AÑUMNA :

JENNY PEREZ

GRADO :

11

FECHA :

5, 30/ 89

CIUDAD :

MAICAO

## I N T R O D U C C I O N

Para comprender el comportamiento del hombre actual es necesario dar una mirada al pasado y analizar las diferentes manifestaciones culturales de la región, los legados que dejaron nuestros ancestros y que repercutara de varias formas en nuestra época. Las costumbres y tradiciones pasadas de una generación a otra no pueden ser cambiadas en forma brusca solo con el paso del largo tiempo algunas costumbres han cambiando.

Con este trabajo queremos dar a conocer el pensamiento de una habitante de Guamayo, perteneciente al grupo indígena Guayú, que nos dara a conocer sus creencias religiosas, costumbres, bailes, organización de la familia, oficios, vestidos, etc.

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA

OPTO. DE PSICORIENTACION

## ENTREVISTA

La señora Monica Puinci Ipuana es una indigena guayú de 63 años de edad y vive en la Rancheria Guamayo.

Estas fueron las respuestas a las preguntas que le hicimos.

1. P/ Que edad tiene usted?

R/ 63 años

2. Diganos su nombre y apellido de Padre y Madre?

R/ MONICA PUINCI IPUANA.

3. P/ Diganos el nombre del pueblo y del municipio donde nació ?

R/ Guamayo (guajira).

4. P/ En que pueblo a pasado la mayor parte de su vida ?

R/ Guamayo.

5. Que arte u oficio ha practicado **COLEGIO MARIA ROSA SORI**

R/ Vaqueria y hacer Chinchorro.

6. P/ Quien le enseño esos oficios? **DPTO. DE PSICORIENTACION**

R/ Los abuelos.

7. P/ De que pueblo y municipio eran sus padres?

R/ Auyama.

8. P/ Los conoció usted?

R/ A (si).

9. P/ Como es o era su madre.?

R/ India.

10. P/ Como es o era su padre?

R/ Indio.

11. P/ Que oficio practicaba su padre?

R/ Vaqueriá.

12. P/ Que oficio practicaba su Madre?

R/ Tejer.

13. P/ Aprendió algún oficio de su padre?

R/ Si

14. P/ Aprendió algún oficio de su Madre?

R/ A (si)

15. P/ Cuantos fueron o son sus hermanos de Padre y Madre?

R/ Porossi (10)

16. P/ Cuantos hermanos de madre?

R/ no jog (no).

17.P/ Cuantos hermanos de padre?

R/ no jog

18.P/ Les enseñaron sus abuelos o padres algunos refranes?

R/ no jog

19.P/ Leyendas?

R/ no jog

20.P/ Coplas?

R/ no jog.

21.P/ Decimas?

R/ no jog.

22.P/ Chistes.

R/ no jog

23.P/ Adivinanzas?

R/ no jog.

24.P/ Travalenguas?

R/ no jog

25.P/ Mitos?

R/ ~~\*\*\*\*\*~~ a (si)

P/ Cuales?

R/ El sol.

26.P/ Cantos?

R/ no jog

27.P/ SEcretos para parar la hemorragia o curar la gusanera?

R/ a

P/ Cuales?

R/ Aguapia

28.P/ La vida es un don resibido de Dios? de la naturaleza? de los padres? de los antepasados?

R/ Mareygua ( Dios).

29.P/ Después de la muerte hay otra vida?

R/ no jog.

30.P/ A donde ban los sifuntos o sus almas?

R/ Cielo

31.P/ Los muertos salen de su sepultura a recoger los pasos dados en la vida?

R/ a

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA

DPTO. DE PSICORIENTACION

- 32.P/ Quien manda las enfermedades y las muerte? Dios? el diablo?  
los hechiceros?  
R/ Yorujacaá. ( diablo).
- 33.P/ Las enfermedades pueden producirse por el calor? el frio?  
por el aire? el viento?.la humedad? la tierra? por insectos  
o mordeduras de animales?  
R/ Por la todo.
- 34.P/ Cree usted en brujas y brujerías?  
R/ no jog.
- 35.P/ Cree usted que Dios rige nuestro destino?  
R/ Si.
- 36.P/ Los santos de la iglesia son milagrosos?  
R/ a.
- 37.P/ Controla el hombre su destino?  
R/ No sabo
- 38.P/ El trabajo y el esfuerzo venven la pobreza?  
R/ Si.
- 39.P/ La pereza es el origen de todos los vicios?  
R/ Si.
- 40.P/ La necesidad es la madre de todas las artes?  
R/ Si.
- 41.P/ La riqueza crea el ocio?  
R/ no jog.
- 42.P/ La justicia cojea pero siempre llega?  
R/ Si.
- 43.P/ La injusticia es el peor mal entre los hombres?  
R/ a.
- 44.P/ El diablo busca tentar a las mujeres bellas?  
R/ Si.
- 45.P/ Juzga al ladrón por su condición?  
R/ Si.
- 46.P/ Es usted casada?  
R/ a.
- 47.P/ El hombre debe tener muchas mujeres?  
R/ no jogl
- 48.P/ Cuantos maridos ha tenido usted?  
R/ 1.

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA  
DPTO. DE PSICORIENTACION



- 49.P/ Son los hijos necesarios para el fortalecimiento de la familia?  
R/ a.
- 50.P/ Los hijos deben ser el sustento de los padres cuando estos son ancianos?  
R/ Si.
- 51.P/ Es mas conveniente tener una familia numerosa o corta?  
R/ Númerosa.
- 52.P/ Se esta desboronando la familia colombiana?  
R/ a.  
P/ Por que?  
R/ Violencia.
- 53.P/ Donde se vive mejor en el campo o en la ciudad?  
R/ Le campo.
- 54.P/ Quien inventó el trabajo?  
R/ La hombre.
- 55.P/ Quien inventó la herramienta?  
R/ La hombre.
- 56.P/ Cuales son los cultivos que mas se sêembran en su región?  
R/ Mai Ca rapazo (maiz y patilla).
- 57.P/ Cuales son los oficios mas comunes en su región? (carpintero, albañil, cazador, pescador, platero).  
R/ Cazador.
- 58.P/ En su región se practica la ganaderia?(reses, cabra, caballo, mulas).  
R/ a.
- 59.P/ En su región se practica la pesca (en el rio, en el mar)?  
R/ La mar.
- 60.P/ Cual es el nombre de los peces se conocen en su región?  
R/ Bocachico, coroncoro.
- 61.P/ Cuales son los animales de monte que se conocen en su región?  
R/ Appama (conejo).
- 62.P/ Cuales son las artesanias famosas entre su pueblo (ceramica, tejido, orfebreria etc)?.  
R/ Le tejido.
- 63.P/ Que nombre le dan a las comidas tipicas de su conmarca(sancocho, viudo, tamales, chicha, sopa etc)?  
R/ Pujog (chicha).

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA  
DPTO. DE PSICORIENTACION

- 64.P/ Que alimentos acostumbran a comer en el desayuno (huevo, carne, gallina, plátano, pescado, yuca, ñame etc)?.
- R/ Karina
- 65.P/ Que alimentos acostumbran a comer en el almuerzo?
- R/ agner pumarro. (chivo y arroz).
- 66.P/ Que plantas medicinales conoce usted y para que enfermedades sirven?
- R/ Puictar para la diarrea.
- 67.P/ Además de los médicos de su pueblo quienes se dedican a curar las enfermedades?
- R/ Pianchi
- 68.P/ Su nacimiento fue atendido por comadrona del pueblo?
- R/ a.
- 69.P/ Quié debe mandar en casa? (el hombre o la mujer).
- R/ La hombre.
- 70.P/ Usted prefiere los hijos varones o hembras?
- R/ Mujer.
- 71.P/ Cuando una hija se casa se le pierde?
- R/ No.
- 72.P/ Cuando un hijo se casa se gana una hija?
- R/ a.
- 73.P/ En su pueblo o región elaboran alguna clase de tejidos?
- R/ a.
- 74.P/ Cuales.?
- R/ Chinchorro, guaireña.
- 75.P/ Como se llaman las prendas de vestir que usan las mujeres?
- R/ Mantas guaireñas.
- 76.P/ Como se llaman las prendas de vestir que usan los hombres?
- R/ Sijirrasco (guayuco y abarcas).
- 77.P/ Como se llaman las prendas de adornos propias de la mujer?
- R/ Collar, sortija.
- 78.P/ Como se llaman las prendas de adornos que usan los hombres?
- R/ no jog
- 79.P/ Mencione los nombres de los bailes que acostumbraban sus abuelos?
- R/ Cauraya

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA  
DPTO. DE PSICORIENTACION

80.P/ Con que instrumento lo tocaban?

R/ Cazi ( tambor).

81.P/ Por quien eran mas bailado?

R/ Por indios.

82.P/ Que baile sabe usted?

R/ Chichamaya.

83.P/ Sabe usted tocar algún instrumento.?

R/ no jog.

84.P/ Como se llaman los bailes que se ejecutan en parejas?

R/ Chichamaya.

85.P/ Como se llaman los bailes que se ejecutan en cuadrilla?

R/ Cauraya.

86.P/ Los bailes de ahora tienen algún paresido con los de su juventud?

R/ no jog.

87.P/ Se acuerda usted que tipo de canto se cantaban en su niñez?

R/ a.

88.P/ Podria CANTARME ALGUNO DE ELLOS Y DESIRME SU NOMBRE?

R/ Haism piata pura teinchon haine teinchon ne tai pia maine piatapura. Te quiero Mamá.

89.P/ De donde bienen los indios?

R/ Alta guajira.

90.P/ Esraban los indios en nuestro pais cuando llegaron los españoles?

R/ No sabo.

91.P/ De donde bienen los españoles?

R/ No jouta tijao ( no se).

92.P/ Los africanos o negros habitaron nuestro pais antes de llegar los españoles?

R/ no jog

93.P/ Por parte materna cual de esas sangre heredó usted?

R/ India.

94.P/ Por parte paterna cual heredó usted?

R/ India.

95.P/ Cree usted que todos los colombianos tenemos ~~mis~~ ~~ca~~ ~~da~~ ~~me~~ ~~sl~~ ~~ada~~ ~~la~~ ~~sa~~ ~~ngre~~?

COLEGIO M.  
MAIC  
DPTO. DE  
SORI  
CON

R/ no jog.

96.P/ Sabe que quiere desir la palabra mestiza?

R/ no jog

97.P/ Sabe usted que quiere desir la palabra sambo?

R/ no jog

98.P/

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
**MAICAO - GUAJIRA**

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

## C O N C L U S I O N

Con la anterior entrevista a la señora MONICA PUICI IPUANA nos dio a conocer muchas de sus tradiciones y el concepto sobre aspectos diferentes ( social, politico, economico, etc).

Casi la totalidad de sus costumbres de sus antepasados las conservan, aun en las generaciones mas recientes. Otras las han modificado adoptando algunas de los que ellos llaman arijunas o sean personas no indigenas.

La influencia de una y otra raza condicionan la cultura y todo lo relacionando con el modo de ser y actuar del habitante guajiro.

COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA  
DPTO. DE PSICORIENTACION